

# Acknowledgements

 <https://doi.org/10.1075/cll.49.ack>

Pages vii–viii of

**Jamaican Creole Goes Web: Sociolinguistic styling and authenticity in a digital 'Yaad'**

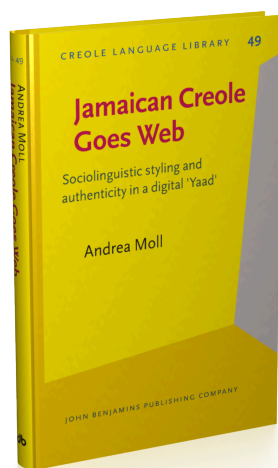
**Andrea Moll**

[Creole Language Library, 49] 2015. viii, 294 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)



## Acknowledgements

This study could not have been conducted without the help of many people, to whom I would like to express my heartfelt thanks in the following.

On the professional level, my gratitude first and foremost goes to Prof. Dr. Dr. h.c. Christian Mair for giving me the opportunity to work on the ‘Corpus of Cyber-Jamaican’ and providing me with regular personal feedback on my work.

Special thanks also go to my colleagues of the “Cyber-Creole/RomWeb” team, including Prof. Dr. Stefan Pfänder, Dr. Véronique Lacoste, Dr. Oliver Ehmer, Dr. Theresa Heyd, Daniel Alcón López and Larissa Teichert, with whom I had many fruitful discussions concerning my own research as part of a larger project on the use of vernacular language in CMC. In this context, I am especially indebted to Daniel Alcón López for helping me with the semi-automatic handling of the corpus data and the visualisation of my quantitative results. Furthermore, I would like to thank Dr. Véronique Lacoste in particular for establishing contact with other linguists working in the Caribbean and constantly supporting me in my work.

In conducting the online survey presented in Chapter 6.1, I tremendously benefited from the help of Joseph T. Farquharson (University of the West Indies, St. Augustine), who not only commented on the questionnaire, but also put me in contact with several of his colleagues at the University of the West Indies in Jamaica, Mona. This especially includes Prof. Silvia Kouwenberg and Prof. Carolyn Cooper, both of whom I would like to thank for repeatedly encouraging their students to participate in the survey. In addition, it was Joseph T. Farquharson who came to Freiburg in the final phase of my dissertation and kindly helped me with my transliterations from JC into StE.

Special thanks also go to all participants of the International Summer School in Sociolinguistics held at the LANCHART Centre in Copenhagen in 2010. In particular, I would like to thank the following people for their feedback in the early stages of my research: Prof. Barbara Johnstone (Carnegie Mellon University), Prof. Frans Gregersen (University of Copenhagen), Prof. Shana Poplack (University of Ottawa) as well as Prof. Dr. Peter Auer (University of Freiburg), who inspired me to conduct the online survey in order to investigate sociolinguistic authenticity from a folk linguistic perspective.

I am also grateful for many interesting discussions on the genesis and sociolinguistics of Creole languages with other doctoral students and academics working

in the field that I met during the International Spring School “Europe beyond Europe: New Horizons on Pidgins and Creoles” organised in April 2011 by the Istituto Universitario di Studi Superiori (IUSS) in Pavia, Italy. In this context, I was particularly intrigued by research on sociolinguistic styles in Caribbean Creoles conducted by Prof. Bettina Migge (University College Dublin), who first drew my attention to the work of Roger D. Abrahams (1983).

Thanks to research facilities at the University of Freiburg, including the FRIAS (Freiburg Institute for Advanced Studies), the HPCL (Hermann Paul Centre of Linguistics) as well as the graduate school HPSL (Hermann Paul School of Linguistics), I had the opportunity to personally consult with many renowned linguists. In particular, I would like to thank Prof. Dr. Peter Mühlhäusler (University of Adelaide), Prof. Dr. Jannis Androutsopoulos (University of Hamburg) and Prof. Paul Kerswill (University of Lancaster), who kindly gave me access to his own corpora on the use of JC in the UK.

A special word of thanks also goes to my colleagues from the ASNEL (Association for the Study of the New Literatures in English), including Prof. Dr. Susanne Mühleisen (University of Bayreuth) and Prof. Dr. Anne Schröder (University of Bielefeld), who provided me with important feedback on my research and gave me the opportunity to publish my work.

Financial support was given throughout my studies by the Studienstiftung des deutschen Volkes, enabling me to focus on my research. Furthermore, I am thankful for the numerous opportunities this organisation gave me to participate in Summer Schools and doctoral forums.

I also would like to thank all of my colleagues at the English Department in Freiburg for making my work life enjoyable. In this context, I would like to especially mention my office colleagues Susanne Gundermann and Dr. Jakob Leimgruber, who gently coped with me whatever humour I was in, as well as Glenda Alicia Leung, Anastasia Cobet and Gabriela Diaconu for offering me their company and advice during many coffee breaks.

Last but not least, I would like to thank my parents Werner and Beate Moll for their continuous emotional support. Thank you for watching over me and helping me become the person I am today. Furthermore, my deepest personal gratitude goes to my husband Morten Franz, who technically and emotionally assisted me throughout my work.